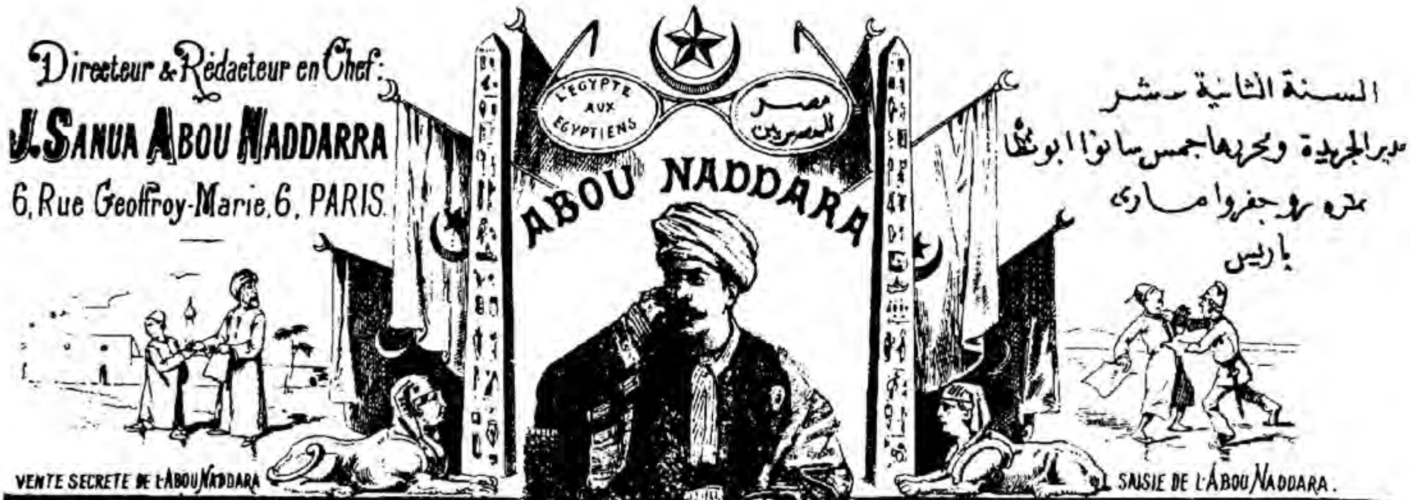
Directeur & Rédacteur en Chef:
J. SANUA ABOU NADDARA
6, Rue Geoffroy-Marie, 6, PARIS.

السنة الثانية عشر
مدير الجريدة ومحررها جمس سانوا ابو نظارة
نمره ٦ روجفروا ماري
باريس



12ème ANNÉE — N° 4. 29 AVRIL 1888.
عـدد ٤ باريس في ٢٩ ابريل سنة ١٨٨٨

وجد الانكليز بمصر وانهزام مصر بالسلطان

قد نشر المسيو شيفيل لعذ موكلي با ريس المشهيرة كتابا وضمنه اربعين رسما التقطها من مجاميع جرايدنا استخرج منها تاريخ مصر ابتداء فيه من اول ولاية سعيد باشا الى يومنا هذا وتحفظا على عوايدنا انتخبنا من تلك الرسوم اثنين وثلاثين بعد تصغير حجمها وقصدنا بها اقطاء الماهر من جرايل السنة السالفة وايضاح ذلك تراه بعد وترتيبها حسب الارقام الموضوعة على كل رسم

الرسم الاول   وهو انه لو لم تقتض الصدف بامتناع اسماعيل من قبول حضوره بولجة سعيد وانفتاح كبري كفر الزيات عند مرور الوابور وسقوط العربة التي كانت فيها العايلة الخديوية بالنيل وغرق احمد باشا ولي العهد ما تحوذ اسماعيل وشم رائحة الولاية

الرسم الثاني   عندما استولى اسماعيل على كرسي الخديوية لم يكن له همة سوى اغتصاب مطايب اطيان الفلاح وكان اذ ذاك حليم رئيس مجلس النظار فاخذته الشفقة على الفلاح فتعرض لاسماعيل فكوفي بنفيه من الوطن مع بقائه في قلوب الوطنيين

الرسم الثالث   ومعناه لما ارتحل حليم ولم ير اسماعيل امامه من يعارضه ارخى لنفسه عنان هواها وجعل ياخذ الناس بالاعتساف فيطرح هذا في النيل مربوطا في كيس ويلقي هذا من اعلا اسوار القلعة ويسقي هذا شربة قهوة لا يظما بعدها ابدا ثم يستولي على ما ملكت يداه

الرسم الرابع   ومعناه ان اسماعيل يترجى من ابي نظارة بان يرفع عنه جريدته وهو يعاهده بان يسلك طريق العدل ويتبع سبيل الاستقامة والفلاح لما قاساه من قلمه لم يرث لحاله ولم ينخدع لمكره وخداعه ويقول لابي نظارة اسمع منه اقواله ان اردت لكن مع كونك نازل بالضرب على دماغه

الرسم الخامس   انه لما زاد باسماعيل الاسف على ما جناه اخذه القلق فتم نحو المقابر وجلده بانه يستسمح ارواح من هدرهم فهب شياطينهم في وجهه وقالوا الاسماح ولا اغتفران تقتلك

الرسم السادس   معناه قد اتحمد بني مصر لما راوا مفاتيح المالية بايدي مراقبيها وفرحوا ولم يدروا بان الايراد داخل لاسماعيل من ورائه بواسطة ما عينه لذلك من المعاونين ومراقباها الانكليز ولسن والفرنساوي دبلنيير واسماعيل يضحك منهم ويقول ايش ينفع عقلكم

الرسم السابع   موضوع المالية صفة برميل يوم المداينين بانه ملآن بالشراب ولما اشتد بهم الظما قصدوه ليرتووا منه ووضعوا كبابايتهم تحت حنفيته وفتحوها وانتظروا فلم ينزل منها نقطة لان اسماعيل خرق في البرميل خرقا من خلف وصفى ما كان فيه هو ونوبر حتى لحسا قعره

الرسم الثامن   قد دبر اسماعيل حيلته بقيام القابطان حتي ربتيوار ولسن من مصر فيها نواحد ويهد لوا الاخر فاستعفى نوبار وقصد اوربا ليصطنع له الانتقام

الرسم التاسع   لما حس اسماعيل بانقضاء مدة ولايته جهد كل الجهد في بيع جميع ما قدر عليه حتى باع كنال السويس الذي تسبب منه دخول الانكليز وآل امره الى ان وضع الاهرام في المزاد لكن وا اسفاه لم يجد الشاري

الرسم العاشر   لما اراد اسماعيل تنزيل فوائد الدين قبض عليه بزمارك واشبعه ضربا امام الدول ثم نتج من ذلك صدور امر السلطان بخلعه وطرده من القطر المصري وغيره من الملكة العثمانية

الرسم الحادي عشر   خروج اسماعيل من مصر ونزول الدوله عليه وعلى اولاده باسواط ثم التجاؤه الى القسطنطنيه وعدم قبول امير المومنين له ثم عدم وجود ماوى له سوى نابلي

الرسم الثاني عشر   تولية توفيق بعده وبذل جهد وزيره في تعليمه الحكمة وعدم تاثيرها فيه ولما علمت الدول بصغر لحيته جعلت تهنيه وتهديه بما يليق له من اللعبات

الرسم الثالث عشر   لما يعهده اسماعيل من جبن ولده استمر يراسله

ويوسره وناصيه وهو من بعيد ولما طال حبل المراسلات الى الانكليز في دور ما كان في الحساب فقطعه ونادى الاب مع ولده

الرسم الرابع عشر توضيح احوال مصر بطريقة فلكية ماضيها وحالها ومستقبلها فالماضي يشير الى اسماعيل وشبهناه بغروب الشمس والحاضر الى توفيق وهو كالقمر قليل الضوء والمستقبل الى حليم وهو شمس الضحى

الرسم الخامس عشر هو رسم الرقص فاول راقص هو نوبار رقص رياضا ليحل محله ثم دارت الدائرة على نوبار فرقصه توفيق ليسترجع من شره ثم رقص الانكليزي توفيق وبقي الانكليزي تحت الرقصة ولم ندر من ياتي برقصه

الرسم السادس عشر قيامة الطابطان وتخليص عرابي ورفقائه من السجن والظلم لتوفيق برفقة عثمان باشا رفقي ناظر الجهادية

الرسم السابع عشر ركوع توفيق امام رئيسة الزار هو يطلب منها الاستفهام عن الامة الجهادية والمدنية هل ترغب حليم عنه فاجابته وقالت له وهل هذا يحتاج استفهام

الرسم الثامن عشر لما راى توفيق تحزب الوطنيين خلى لهم المحروسة وانضم الى العدو باسكندرية لجد عرابي ورفقائه في تخريبها بعده

الرسم التاسع عشر قد صور عرابي على شكل الاسد لاهانة الدول له وتقديم الهدايا اليه ابتغاء المحبة وشهدت له وقتئذ جميع المحافل السياسية التي باوروبا ببلوغ الهمة والدفاع عن الوطن

الرسم العشرون قد راى ابو نظارة ان ما اصطنع من مذبحة اسكندرية سوى توفيق وماليت الانكليزي عنادا لعرابي لتعهده بامنية الاوربا وبين فانيا با رولم ومالطية زيوهما في زي البدو ولتكون المقتلة وفي السنة التالية صدقاله ابرز اللورد شاوشيل بدار الندوى دلايل وبراهين تنبي بان مامسبب في مذبحة اسكندرية الا توفيق والانكليز ولام خلاد ستون على مخالفته عن ذلك

الرسم الحادي والعشرون هزيمة عرابي كانت من عدم سد كنال السويس واتكاله على قول دليسبس بان الانكليز لا يا تون منه

الرسم الثاني والعشرون بعد ما قضي سيمور ما امر به من هدم قلع اسكندرية وحرقها مضى توفيق ان يمضي على بيع مصر للانكليز

الرسم الثالث والعشرون ما تراه امامك في الرسم من الحمار فهو توفيق والراكب الجنرال وولسلي والحمار ابو سلطان باشا وصاحب الحمار ماليت الانكليزي وهم داخلون الى مصر بعد ما خونوا البدو بالجنيهات بان يتخلوا عن عرابي يوم وقعة التل الكبير

الرابع والعشرون ترى السيد محمد احمد المهدي راكبا على جواد ويشجع قومه بخطبة حماسية على الجهاد انتنا وشغلها فناجيم جرائل اوربا

الرسم الخامس والعشرون قبل حلول الانكليز بمصر كان قنصلهم يقف خاضعا امام توفيق والان صار الامر بالعكس لما سلف وتوفيق يقف امام قنصلهم وهكذا كانت معاملتهم بالهند

السادس والعشرون مصر كانها فتاة مريضة وما حولها فهي الدول تسليها على حالها وتعدها بالمساعدة على برئها من دائها اما الانكليز فقالت لها ابتليك بالحرب ولا وقد ابتليتك الان بالوبا

الرسم السابع والعشرون قد استولى الانكليز على ما في ايدي فلاح مصر وفلاح ارلنده ولما اكله واكتفى جاد على فلاح مصر بالعظام وجاد على فلاح ارلنده ببطاطه

الرسم الثامن والعشرون لما اتحل هكس وجيشه الى السودان فما كان غير لحظة حتى انقضت عليه عقبانها ومزقوهم كل ممزق ولم يفر من جيش هكس صريخ ابن يومين فاتت الاخبار بانتصار هكس وكان قد هلك وشبع موتا لخالفنا الاقوال ورسمنا هذا العدد لما نعهده من شجاعة السودان فشنعت علينا الجرائد الانكليزية وبعد شهر ظهرت الحقيقة بتدمير هكس فاثنوا علينا

الرسم التاسع والعشرون قد انزل عثمان دجنه بالانكليز الوبال وكل جنرال اتى دمره حتى اتى دور الاميرال هاوت فظن انه يلتذ بالثار لمن مضى وانقضى من اخوانه فخاب امله وكسر جيشه فجعل لمن ياتيه براس عثمان دجنة الفجنيا فبلغ ذلك عثمان فسار اليه حتى تقرب منه وقال له قد جئتك كي فات راسي غير كفاية فلما راه خاف تخلطت ركبه وطلب النجاة الى مركبه

الرسم الثلاثون جزى المولى اسماعيل بجميع انواع العذاب حتى بصفع الكفوف صفعه كاتبه في احدى حدائق باريس على رؤوس الاشهاد

الرسم الحادي والثلاثون هذا معناه ان جميع اهل مصر ترجم توفيق جزاء لبيع الوطن وحاميه الى الانكليز وكذا ولده يريد بطلطه معجزة حاملها على ظهره ليستولي محله

الرسم الثاني والثلاثون

هذا الرسم معناه كسرة الانكليز وانهزامهم براوبحرا من امام الاسود السود الضاربين بالقنا والعود ورماحهم السمر في اعدائهم الحمر الانكليز الذين تكبدوا من خسائر الاموال ملايين من الجنيهات ومن الارواح اربعين الفا من مطا ئب عساكرهم وجملة جسيمة من الجنرالات ومن الاسلحة اكثرها واثمنها ومن الضباط شيئا كثيرا ومع ذلك كله لم يعملوا عملا ولم يؤثروا تاثيرا ولم يشفوا غليلا ولم يجلبوا اي فائدة الى القطر المصري بل القوا فيه الضيق ومازالوا الى الان على عهدهم وقدومهم كان على مصر مشوما تعطلت الاشغال وكسدت المتاجر وصارت الناس في حيرة لم يصل احد من الوطنيين على القوت الضروري الا بالمشقة والجهد العظيم

Ismaïl dut son trône à un accident dramatique dont les circonstances invraisemblables ont émoustillé la verve railleuse des gens sceptiques. Saïd-Pacha avait convié toute sa famille à une fête qu'il donnait dans son palais d'Alexandrie. Le hasard voulut que Ismaïl seul déclinât l'invitation ; un deuxième hasard fut cause que le pont roulant de Kafre Zeyat fût ouvert au moment où arrivait le train officiel ; un troisième hasard fit que le wagon contenant Ahmed, l'héritier présomptif, et Halim, le fils du grand Mohammed Ali, fût précipité dans le Nil (fig. 1.). Halim, leste et agile, put se sauver à la nage ; mais Ahmed, en raison de son obésité, ne parvint pas à se dégager et fut noyé : ceci démontre les inconvénients de la grandeur unie à la grosseur. Devenu maître du pouvoir, grâce à cette combinaison, Ismaïl n'eut plus qu'une pensée : accaparer les meilleures terres de l'Egypte, dont il dépouilla les pauvres fellahs. Halim, alors ministre, protesta contre ces extorsions (fig. 2) ; ce fut le signal d'une lutte sourde qui se termina par l'exil du vaillant fils de Mohammed Ali, élevé en France et imbu de nos idées libérales. Ismaïl lâcha la bride à ses passions ; il confisqua les biens des riches pachas et terrorisa l'Égypte ; les officiers, les étudiants suspects de libéralisme, étaient cousus dans des sacs (fig. 3) et lancés dans le Nil ; d'autres étaient obligés de boire ce café redoutable dont on ne demandait jamais une seconde tasse ; quelques-uns furent précipités du haut des remparts de la citadelle. La figure 4 représente Ismaïl suppliant à genoux Abou Naddara de le ménager : il promet de gouverner selon les règles de la justice et de l'humanité ; mais un fellah, qui se défie de ce repentir, crie au pamphlétaire égyptien : « Ecoute-le si tu veux, *mais frappe toujours* ». Le vice-roi, tourmenté par ses remords, s'égare pendant la nuit dans un cimetière : les spectres de ses victimes sortent de leurs tombeaux et lui reprochent ses cruautés avec des gestes d'hypnotiseurs macabres (fig. 5) ; au premier rang, un fantôme darde sur lui des lunettes pleines d'indignation : c'est l'ombre du Moufétiche, l'homme qui avait aidé Ismaïl à pressurer les fellahs, un jour le tyran, pour se défaire d'un complice aussi compromettant, le fit empoisonner. La figure 6 nous montre deux Européens remplis de bonnes intentions ; ce sont ces deux contrôleurs financiers : l'Anglais, sir R. Wilson ; le Français, M. de Blignières. Pour rassurer les contribuables, ils leur montrent que les clefs du trésor public sont en leur possession. Pendant ce temps là, Ismaïl bedonne de joie et empoche sournoisement un gros sac de guinées indûment perçu par ses agents. La figure 7 exprime la même idée : les créanciers altérés tendent en vain leur verre sous le robinet vide ; Ismaïl et Nubar, tapis dans l'ombre, ont pompé le contenu en forant un trou de fausset ; mais, gare ! au bout du fausset la culbute ! Pour se défaire des contrôleurs, le Khédive organise contre eux une prétendue sédition populaire (fig. 8) ; on voit les agents de police et de provocation qui collettent Wilson et talochent Nubar ; celui-ci donna sa démision et se réfugia en Europe pour y soigner ses meurtrissûres, ses intérêts et sa vengeance.

Ismaïl, malgré ses extorsions, était toujours besoigneux et faisait argent de tout ; c'est ainsi qu'il céda aux Anglais ses actions du Canal de Suez, c'était tout simplement leur vendre l'Egypte. Il eût brocanté les Pyramides et bazardé le Sphinx, s'il eût trouvé amateur ; Abou Naddara nous donne une idée de cette adjudication pyramidale (fig. 9). Le Prussien représenté sur la figure 10 (nous parlons de l'homme à casque), n'est autre que M. Bismarck administrant... une leçon au Khédive (l'homme au fez) ; l'outrecuidant Ismaïl ne s'était-il pas avisé de vouloir réduire de sa propre autorité les intérêts de sa dette ?

Les folies d'Ismaïl avaient dépassé toute mesure ; les représentants des puissances européennes, reconnaissables à leurs tricornes emplumés, expulsent le pléthorique souverain ; celui-ci se sauve, en ayant soin de ne pas oublier la caisse (fig. 11). Nouvelle déception ! Le sultan lui interdit l'accès du territoire ottoman, et Ismaïl est obligé d'errer sur l'Archipel avec son harem et sa ménagerie, jusqu'au jour où il trouve un asile au pied du Vésuve.

Son fils Tewfick, qui lui succède, n'est qu'un grand enfant, bouffi, ignorant et borné. Vainement Nubar, transformé en vache Apis, essaie-t-il de faire sucer à ce nourrisson récalcitrant le lait de sa sagesse : Tewfick crie que la nourrice n'est qu'une vieille courtisane et que son lait est gâté. Les puissances européennes lui offrent alors des joujoux de bienvenue (fig. 12). Défiez-vous, petit Tewfick, du polichinelle anglais et vagissez souvent le vers : « *Timeo Danaos et dona ferentes*, » autrement dit : « Je redoute sir Mallet et ses galanteries. » Ismaïl, qui connaît la médiocrité de son fils, compte bien gouverner l'Egypte par correspondance et même en voyage : assis mélancoliquement au pied du volcan hospitalier (fig. 13), il essaie de diriger le vol capricieux — ne pas lire « les vols capricieux » — du gouvernement égyptien. Hélas, un beau matin, quelque galopin anglais coupera la ficelle et Ismaïl se lamentera en murmurant : « *Funiculi, funicula* ». Abou Naddara nous explique la situation de l'Egypte dans une allégorie astrologique (fig. 14) ; le passé, c'est Ismaïl emporté par le déclin du soleil couchant ; le présent, c'est Tewfick assis sur son trône, dans une lune fortement ébréchée, sans doute par les nombreux trous que sa famille y a pratiqués : l'avenir, c'est le prince Halim, qui apparaît à l'horizon illuminé par les rayons du soleil levant. La figure 15 nous représente une réjouissante parade, en une scène et trois coups de pieds. Nubar enlève Riaz, son compétiteur au portefeuille ; Tewfick interloque Nubar et l'Anglais houspille Tewfick ; mais qui va maintenant bousculer l'Anglais ? un si joli dialogue mérite une suite... A la figure 16, Arabi fait son apparition ; avec deux autres colonels, il s'est plaint au Khédive des injustices dont les officiers égyptiens sont victimes de la part des chefs tcherkesses et du ministre de la guerre ; celui-ci fait emprisonner les trois signataires de la protestation : mais les soldats se soulèvent et délivrent les représentants du parti national.

Le dessin n° 17 pourrait laisser croire qu'il s'agit d'une déclaration amoureuse ; détrompez-vous. La jeune personne est une sorcière nubienne, une variété orientale de somnambule extralucide. Tewfick la supplie à genoux de lui apprendre si le peuple et l'armée préfèrent réellement le prince Halim. Avait-il besoin de consulter une oracle afin de se renseigner sur ce point ? Fig 18 : Tewfick quitte le Caire au moment où le mouvement national va se produire : Arabi et les deux autres colonels nettoient la ville, brûlent du sucre, en un mot exécutent toutes les prescriptions d'une sage hygiène politique. La figure 19 représente Arabi sous les traits du lion du désert ; les puissances européennes recherchent son amitié ; à ce moment-là, Arabi jouissait d'un prestige incontestable dans les cercles libéraux de l'Occident. Fig. 20 : voilà un des plus douloureux épisodes de l'histoire contemporaine, ce sont les massacres qui eurent lieu à Alexandrie le 11 juin 1882. Abou Naddara accuse Tewfick et sir Ed. Mallet d'avoir organisé le conflit, en déguisant des Maltais et des Grecs en Bédouins ; ils avaient pour but de discréditer Arabi qui avait répondu, devant les consuls, de la sécurité des Européens. Un an après, à la Chambre des Communes, lord Churchill en fit un reproche sévère à M. Gladstone et produisit des documents que lui avait procurés le nationaliste égyptien, attestant que le Khédive et les Anglais avaient seuls combiné cette perfidie. M. de Lesseps avait témoigné ses sympathies à Arabi et celui-ci avait noué avec le grand Français des relations confiantes (fig. 21) ; c'est pour ce motif que le dictateur résista toujours aux personnes qui lui conseillaient d'intercepter le canal de Suez, afin d'arrêter l'invasion anglaise. De son côté, M. de Lesseps lui donnait l'assurance formelle que jamais l'armée britannique ne violerait la neutralité de cette voie internationale. La jeunesse est décidément l'âge des illusions ! Fig. 22 : L'amiral Seymour, le bombardeur d'Alexandrie, assis sur un obus, siège glorieux, mais dur, ordonne à Tewfick de signer l'abandon de sa patrie. Cette caricature séduisit tellement le bouillant amiral, qu'il envoya à Abou Naddara une lettre de félicitations, avec un mandat d'abonnement. Le journaliste égyptien répondit que l'or britannique ne souillerait jamais ses mains. — Fig. 23 : Entrée humouristique du général Wolseley au Caire ; il est monté sur un âne dont la tête affecte une fâcheuse ressemblance avec le profil de Tewfick ; le gentlemen ânier, qui dirige la caravane, est sir Ed. Mallet, le consul anglais qui mena toute l'affaire ; l'ânier postérieur n'est autre que Sultan-Pacha, qui se chargea de distribuer un million et demi aux chefs bédouins, afin d'acheter leur défection la veille du combat de Tel-el-Kébir, victoire rapide, mais peu économique. — Fig. 24 : Le Mahdi harangue ses troupes avant de livrer aux Anglais ces sanglantes batailles qui leur coûtèrent plusieurs généraux, leurs meilleurs officiers et l'élite de leurs hommes. Abou Naddara donna, à cette époque, le texte de cette proclamation, qui lui avait été envoyé par un de ses anciens élèves, officier du Mahdi, et qui fut reproduite par toute la presse.

La fig. 25 pourrait être intitulée : " Hier et Aujourd'hui " Avant l'invasion, sir Mallet, chapeau bas et l'échine ployée, s'incline respectueusement devant S. A. Tewfick Pacha ; après la conquête, lord Dufferin, panache en tête, le poing sur la hanche, donne ses ordres à Tewfick agenouillé et craintif. Fig. 26 : L'Egypte épuisée reçoit les consolations de l'Europe : l'Allemagne lui parle de militarisme et d'exercice à la *prussienne* ; l'Italie lui assure que l'Egypte se refera *da se* ; la France lui renouvelle discrètement l'assurance de ses sympathies passées et futures ; la Belgique lui raconte l'histoire de l'émancipation des petits peuples ; l'Angleterre se contente de dire : « Moi, je t'ai déjà apporté la guerre, je te donnerai encore le choléra », et elle tint parole, cette fois. — La fig. 27 est une des plus amusantes du recueil : John Bull, dans un accès de jovialité gastronomique, veut partager avec ses victimes une excellente côtelette aux pommes qu'on lui a servie ; il mange la viande, offre une pomme de terre à l'Irlandais et donne l'os au Fellah ; celui-ci trouve la pitance maigre, mais Paddy est enchanté, car il n'est pas sûr d'avoir toujours une pomme de terre à manger. — Fig. 28 : tableau de la sanglante bataille, près d'Obéid, dans laquelle le général Hicks, ses officiers et tous ses soldats furent cernés, pris ou massacrés par les Mahdistes ; Abou Naddara, informé de ce désastre par quelques officiers d'Arabi, réfugiés dans l'état-major soudanais, publia aussitôt ce dessin, tandis que les journaux britanniques s'obstinèrent, pendant quinze jours, à trompetter la grande victoire de Hicks et l'extermination des Mahdistes. — Fig. 29 : les Anglais ont mis à prix la tête d'Osman Digna ; celui-ci crie à l'amiral Hewet : « Oui, Hewet, viens donc la prendre, ma tête ! » Le marin anglais perd la sienne et se sauve vers ses vaisseaux, où il méditera sur ses échecs dans la mer Rouge et auprès du Négus d'Abyssinie. — Fig. 30 : nous sommes à Paris, comme nous le révèlent les chapeaux des personnages ; Ismaïl n'avait cessé d'intriguer auprès des cabinets européens, dans l'espoir de rattraper son trône ; et vint en France faire une tentative auprès de nos ministres qui refusèrent de l'entendre. Il fut rencontré au Palais-Royal par un de ses anciens secrétaires auquel il devait de l'argent ; celui-ci administra une paire de soufflets à ce débiteur de mauvaise foi. Quelle décadence ! Fig. 31 : allégorie représentant la lapidation de Tewfick ; les ulémas, les officiers, les fellahs lui lancent la pierre en l'accusant d'avoir vendu aux Anglais la patrie et ses défenseurs ; son père Ismaïl (*tu quoque pater !*) lui administre un énorme moëllon, dans l'espoir d'aplatir cet héritier présomptueux et de s'asseoir, à sa place, sur son ancien trône. — Fig. 32 : débandade générale des Anglais qui se sauvent du Soudan ; les uns battent en retraite par la vallée du Nil ; les autres se rembarquent à Souakim, talonnés de près par les soldats noirs d'Osman Digna qui les poussent l'épée dans les mollets. Désormais, le Soudan, cette glorieuse conquête de Mohammed Ali, était perdu pour l'Egypte.

Un de nos confrères parisiens, M. Eug. Chesnel, rédacteur au *Voltaire*, a fait un choix parmi les dessins de l'*Abou Naddara*, afin d'illustrer une brochure sur l'Egypte et le Soudan qu'il vient de publier. Nous lui empruntons ces 32 vignettes avec les spirituels commentaires qui les accompagnent et qu'on lira ci-contre.

تفسير الرسومات في مقالة دخول الانكليز بمصر وكسراتهم بالسودان

